

[Accueil](#)[Revenir à l'accueil](#)[Collection](#)[Correspondance active de Jean-Baptiste André Godin](#)[Collection Godin_Registre de copies de lettres envoyées_CNAM FG 15 \(14\)](#)[Item](#)[Jean-Baptiste André Godin à monsieur Delaruelle, 6 décembre 1873](#)

Jean-Baptiste André Godin à monsieur Delaruelle, 6 décembre 1873

Auteur·e : Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

4 Fichier(s)

Informations sur le document source

Cote FG 15 (14)

Collation 4 p. (129r, 130r, 131v, 132r)

Nature du document Copie à la presse d'un manuscrit

Lieu de conservation Bibliothèque centrale du Conservatoire national des arts et métiers, Paris

Citer cette page

Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888), Jean-Baptiste André Godin à monsieur Delaruelle, 6 décembre 1873, Équipe du projet FamiliLettres (Familièstère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 25/12/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/47518>

Informations sur l'édition numérique

Éditeur Équipe du projet FamiliLettres (Familièstère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Présentation

Auteur·e [Godin, Jean-Baptiste André \(1817-1888\)](#)

Date de rédaction [6 décembre 1873](#)

Lieu de rédaction 28, rue des Réservoirs, Versailles (Yvelines)

Destinataire [Delaruelle](#)

Lieu de destination Guise (Aisne)

Scripteur / Scribe [Moret, Marie \(1840-1908\)](#)

Description

Résumé Sur les rapports des voyageurs de commerce des Fonderies et manufactures Godin-Lemaire. Godin juge que le rapport de Novelli contient des indications utiles. Il annonce qu'il devrait se rendre à l'usine pour régler des questions relatives à l'année suivante et qu'il a écrit à Denisart pour qu'il lui communique les observations faites à propos des voyageurs. Il n'empêche pas Delaruelle d'aller en voyage dans l'Est mais il l'avertit que les affaires sont plus difficiles à réaliser qu'il ne le pense et juge que l'intérêt du voyage serait davantage l'étude des causes qui peuvent nuire aux affaires que la réalisation d'affaires. Il suggère à Delaruelle qu'il sera plus utile à l'usine dans un rôle de direction. Support Un passage du texte (folio 130r) est repéré dans la marge de la copie par un trait au crayon bleu.

Mots-clés

[Distribution des produits](#), [Fonderies et manufactures "Godin"](#), [Voyage](#)

Personnes citées

- [Denisart, Alfred](#)
- [Novelli \[monsieur\]](#)

Lieux cités [Guise \(Aisne\) - Familistère : usine](#)

Notice créée par [Équipe du projet FamiliLettres](#) Notice créée le 28/03/2023

Dernière modification le 18/09/2023

Versailles 6 X^{bre} 73

Monsieur Delamelle,

J'ai reçu votre rapport et les détails qu'il contient ; j'ai en même temps jeté un coup d'œil sur ceux des voyageurs ; ces derniers m'ont prouvé combien il peut y avoir à travailler pour nous pour dénicher ce qui est utile à retenir au milieu de la prolifération par exemple de M. Novelli.

Il y a dans son rapport au milieu de beaucoup de choses inutiles un certain nombre d'indications qu'il serait bon de mettre à profit, et c'est à notre initiative que je voudrais pouvoir réserver toutes ces choses pour l'avenir.

En ce moment je pense
 qu'il serait presque nécessaire
 que je me rendisse à l'usine
 pour arrêter les principales
 questions qui intéressent
 les débuts de l'année prochaine.
 Je viens néanmoins d'écrire
 à ce sujet à M. Demisart
 auquel je recommande de
 vous communiquer diffé-
 rentes observations que je
 lui fais concernant les roya-
 jeurs, et dont je demande
 que vous vous occupiez
 tout particulièrement.

Quant à ce qui est du voyage
 que vous vous proposez de
 faire dans l'est, je pense
 que vous vous éblouissez
 un peu sur les résultats que
 vous en obtiendriez : les
 affaires ne s'enlèvent pas
 avec la facilité que vous
 semblez croire possible ; je

comprends néanmoins cet
entraînement de votre part
et je ne puis le trouver
mauvais : je vous laisse
même complète liberté
pour en faire ce que vous
voudrez. Je ne mets en
aucune façon la question
de dépenses en ligne de compte
attendu qu'il entre dans ma
pensée de compter sur vos
bons services et de les rému-
nérer à leur valeur.

Mais un voyage comme
celui-là aurait plutôt à
vous servir son utilité
comme étude des causes
qui peuvent nuire aux affaires
que comme résultat de vente.

Dans une fonction comme
celle que je désire vous voir
remplir, c'est moins par ce
que l'on fait par soi-même
que l'on se rend utile que par
ce que l'on sait obtenir en
le faisant faire par les autres.

C'est donc surtout à
l'usine, et par votre concours
auprès des fonctions mul-
tiplés auxquelles votre
intervention pourrait
venir en aide que vous
pourrez rendre les plus
réels services.

Malgré cela, je vous
l'ai dit, je vous laisse
juger de ce que vous croyez
raisonnable de faire dans
l'est.

Votre, bien dévoué

Godin